

*The Provincial Statutes of Lower-Canada, Being the first session of the fourteenth Provincial Parliament of Lower-Canada.* Quebec: P. E. Desbarats, Printer to the King's Most Excellent Majesty, 1831.

1 William IV – Chapter 28

**An Act to suspend certain parts of an Ordinance therein-mentioned, intituled, “An Ordinance for regulating the Markets of the Towns of Quebec and Montreal.” (31st March, 1831.)**

Whereas it is expedient to suspend a certain Ordinance made and passed in the seventeenth year of the Reign of His Majesty King George the Third, intituled, “An Ordinance for regulating the Markets of the Towns of Quebec and Montreal,” with the exception of certain Sections thereof—Be it therefore enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, “An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth year of His Majesty's Reign, intituled, ‘An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North-America, ’ and to make further provision for the Government of the said Province”;—And it is hereby enacted by the authority of the same, that all the several clauses, sections and provisions of the said Ordinance made and passed in the seventeenth year of the Reign of His Majesty King George Third, and intituled, “An Ordinance for regulating the Markets of the Towns of Quebec and Montreal,” shall be, with the exceptions hereinafter mentioned, and are hereby suspended during the continuance of this Act.

II. Provided always, and be it further enacted by the authority aforesaid, that the fifth, sixth and seventh clauses or sections of the said Ordinance, which clauses or sections are in the words following:

FIFTH.—“All blown meat and meat fraudulently or deceitfully set off, all Veal under three weeks old, and all tainted meat, fish or other provisions whatsoever, shall be forfeited; to be disposed of in such manner as the Commissioners of the Peace to whom the complaint shall be made, may direct.”

SIXTH.—“Any person who shall take, or attempt to take forcibly and at an arbitrary price any commodity brought to Market, shall forfeit the sum of ten shillings.”

SEVENTH.—All penalties and forfeitures incurred by offences against this Ordinance shall be recovered by information before any one Commissioner of the Peace, who shall hear and determine the same in a summary manner upon the oath of one credible witness, (being some other than the Informer,) and shall cause the sum forfeited together with the costs of suing for the same, to be levied by a warrant under his hand to seize and sell the goods of the offender; one half such forfeiture (except in the case of the fifth article) shall belong to

His Majesty the King, and the other to the Informer. And it shall be lawful for any Commissioner of the Peace to convict any person, guilty of any offence against this Ordinance on his own view of such offence; in which case, the whole forfeiture (except in the case mentioned in the fifth article) shall belong to his said Majesty. All prosecutions for offences against this Ordinance shall be begun within fifteen days from the commission of the offence," shall be and remain in-force, in the same manner as if the .present Act had never been passed.

III. Provided always, and be it further enacted by the authority aforesaid, that nothing in this Act contained shall in any wise affect the proceedings, judgment and penalty to be had, rendered and levied in any prosecution under the authority of the said Ordinance, commenced before the passing of this Act; and any such prosecution, shall in all respects have the same effect, and be conducted as if this Act had never been passed.

IV. And be it further enacted by the authority aforesaid, that this Act shall be and remain in force until the first day of May, one thousand eight hundred and thirty-six, and no longer.